



秘书长关于联合国布隆迪行动的第七次报告

一. 引言

1. 安全理事会 2005 年 12 月 21 日第 1650 (2005) 号决议决定延长联合国布隆迪行动（联布行动）至 2006 年 7 月 1 日。安理会在该决议中还请我继续同布隆迪政府进行磋商，以确定逐步撤出联合国维持和平人员和调整维和任务的模式。我在 2006 年 3 月的报告（S/2006/163）中就在 12 月 31 日前完成联合国布隆迪行动任务提出了建议，并为联布行动军事和民政部分的缩编提出了意见。我还表示有必要继续评估局势和与政府协作规划未来联合国在布隆迪的驻留。本报告介绍了这些磋商的结果以及巩固和平进程的最新进展。

二. 政治动态

2. 在报告所述期间，政府继续执行治理改革和体制建设。议会为通过一项关于良治和民主改革的立法而努力，并采取了进一步措施以打击贪污。尽管最大的两个政党，即保卫民主全国委员会——保卫民主力量和布隆迪民主阵线出现了内部分歧，政局稳定总体得以维系，政府内部对其重点工作保持共识。

3. 3 月 17 日，皮埃尔·恩库伦齐扎总统任命新的良政部长及内政和公共安全部长。随后宣布任命 17 名大使和一些高级治安和司法官员。

4. 议会继续举行其第二届会议，通过了若干重要法案，包括为设立全国土地和财产委员会制定框架的立法。国民议会还通过了有关公营企业私有化和社区公众服务的两项法律。政治犯委员会完成了颁布第三号法令的工作，释放了 1 846 名犯人，将一月份以来释放犯人的总数提升到 4 330 人。

5. 3 月 24 日，布隆迪民主阵线主席莱昂斯·恩根达库马纳发表了一项声明，表示他的政党有意退出政府，理由是政府没有充分征询该党的意见。声明发表之后，三名布隆迪民主阵线的部长公开表示退出政府的决定没有征询他们的意见，因此决定将留在政府。随后，布隆迪民主阵线的 30 名国会议员中有 14 名议员呼吁恩根达库马纳先生在做出类似决定前应先征询成员的意见。



6. 保卫民主全国委员会——保卫民主力量内部也出现紧张情况。在 4 月 10 日的一次记者招待会上，保卫民主全国委员会——保卫民主力量的国会议员 Mathias Basabose 在被指控腐败和与党的主席 Hussein Rajabu 存在分歧之后辞去党内职位。Basabose 先生随后被开除出保卫民主全国委员会——保卫民主力量，并失去其国会豁免权。随着保卫民主全国委员会——保卫民主力量内部形势日趋紧张，布隆迪民主阵线、争取民族进步统一党(乌普罗纳党)和保卫民主全国委员会发表声明，称政府腐败，要求成立一个调查委员会。

7. 4 月 15 日，在 Basabose 先生的第二次记者招待会上，布隆迪国家警察和国家情报局人员包围了他的住所。在被围困几个小时之后，记者们被勒令向安保人员交出记者招待会的记录，然后才获准离去。在一些政党和民间团体提出批评和包括联布行动在内的国际利益攸关者发表捍卫新闻自由的声明之后，新闻部长卡伦加·拉马丹宣布政府对这一事件表示谴责。总统发言人 Hafsa Mossi 也宣布总统并未指示国家警察采取这项行动。5 月 19 日，保卫民主全国委员会——保卫民主力量内部分歧加剧，据说第二副总统在访问美国和比利时期间被要求返回布琼布拉。

8. 与此同时，保卫民主全国委员会——保卫民主力量党于 6 月 3 日召开了一次特别代表大会。据称会议期间的发言对反对党、国内媒体、民间团体提出了批评，从而进一步引发公众辩论。七个政党随后发表联合公报，谴责据称是保卫民主全国委员会——保卫民主力量成员所作的发言。

9. 在报告所述期间，各主要政党公布了一些新的公告和媒体声明，就人权和安全情况和与民族解放力量（民解力量）谈判的延误对政府进行批评，并呼吁采取更多措施来制止腐败。

布隆迪伙伴论坛

10. 联布行动继续主持由 19 个成员组成的布隆迪伙伴论坛双月会议。会议讨论的主题包括民解力量、安全部门改革、人权和过渡时期的司法。

三. 区域方面

11. 4 月 6 日在达累斯萨拉姆举行的东非共同体首脑会议上，各方就接纳布隆迪为共同体成员达成一致意见。预计布隆迪将在计划于 11 月举行的下一次东非共同体首脑会议上正式成为成员。

12. 由布隆迪、刚果民主共和国、卢旺达和乌干达组成的三方加一联合委员会于 4 月 20 日至 21 日在布琼布拉举行了会议。非洲联盟、欧洲联盟、联刚特派团和联布行动作为观察员列席了会议。各方同意在拒绝支持破坏邻国稳定的武装集团头目方面进行合作。此外，委员会决定请非洲联盟和联合国对武装集团头目实施制裁。

13. 4月15日，四个技术小组委员会就共同关心的问题开始筹备工作，其中包括解放卢旺达民主力量和民解力量的活动、难民和寻求庇护者以及越境活动。布隆迪和卢旺达联合委员会第六次会议随后于5月8日和9日举行。双方就加强边境安全合作、达成协议：打击非法移民、建立人员跨境流动小组委员会以及就布隆迪和卢旺达难民和回返者返回原籍国进行协作。双方还商定，联合委员会将在六月底开会商讨解决两国共同边界上的土地纠纷问题。

四. 安全形势

14. 由于民解力量和国防军之间的冲突，安全形势继续不稳。犯罪率不断上升，在西部省份尤为如此。在政府4月13日取消全国宵禁之后高犯罪率进一步上升。联合国人员的宵禁仍然有效。同时，在境内，人们大多数还在自愿限制夜间的流动。此外，布琼布拉机场夜间的空中交通已经恢复。

15. 犯罪活动包括武装抢劫、入户行窃、性暴力等，许多未成年人也成为受害者。在5月成立了一个联合国安保工作组，为联合国人员加强住宅安保措施。国内犯罪率的上升被归咎于民解力量的活动，尤其是其对牲畜和食品的掠夺。还有报道称前战斗人员和失控的国防军分子也参与了武装抢劫。有越来越多的犯罪活动是由着制服的人员进行的，据说包括布隆迪国防军、国家警察和帮派。

16. 尽管刚果民主共和国武装部队和布隆迪国防军的合作得到了加强，非法越境活动仍不断发生。国防军没有能力在边境地区进行夜间巡逻。虽然联布行动对西部边境地区进行巡逻，其夜间监视能力也很有限。但它与联刚特派团进行协调，后者与刚果民主共和国武装部队一道在刚果民主共和国边境地区进行巡逻。布隆迪和卢旺达联合委员会所取得的进展推动加强了与卢旺达进行边境安全方面的协调。

17. 据称有民解力量战斗员在刚果民主共和国境内活动，但据认为对布隆迪的安全威胁较低。同时，在刚果民主共和国境内大选前的竞选期间出现了更多关于从布隆迪向刚果民主共和国越界渗透的谣言。通过特派团之间的合作，联布行动和联刚特派团已澄清了许多这种谣言，但破坏刚果民主共和国选举过程的干扰分子还在继续发布谣言。不过，布隆迪-刚果民主共和国边境局势的动荡，特别是在刚果民主共和国即将到来的选举过程中，是一个主要关切问题。

五. 巩固和平: 进展和剩下的任务

终止武装冲突

18. 报告所述期间，经政府与民解力量谈判终止武装冲突的前景获得相当势头。3月11日在达累斯萨拉姆的新闻发布会上，民解力量领导人阿加顿·鲁瓦萨宣布，民解力量愿意与政府无条件谈判和停止敌对行动。坦桑尼亚联合共和国随后邀请布隆迪政府在达累斯萨拉姆与民解力量讨论。

19. 尽管最初不愿参加会谈，布隆迪政府后来与区域倡议的成员磋商后同意了。5月，南非总统塔博·姆贝基宣布任命南非安全与保安部长 Charles Nqakula 为会谈主持人。在主持人开展了进一步的准备工作和协商后，政府与民解力量（鲁瓦萨）在布隆迪国家宪法的指导下，于6月2日在达累斯萨拉姆开始正式谈判。

20. 谈判在这两个单独的委员会中进行：军事委员会负责处理民解力量成员解除武装和复员或者并入安全部队事宜；政治委员会负责处理为民解力量领导人提供临时豁免、难民返回和流离失所者重新定居以及民解力量参加国家政治等诸方面。在姆贝基总统和坦桑尼亚联合共和国总统基奎特在场的情况下，政府和民解力量于6月18日在达累斯萨拉姆签署了《实现布隆迪持久和平、安全与稳定的原则协定》。协定概述双方在政治和军事方面商定的各项原则。预期双方将继续就一项全面的停火协定进行详细的技术谈判。

21. 与此同时，虽然据称的民解力量犯罪活动有所增加，但民解力量对布隆迪国防军的重大袭击在报告所述期间明显减少。武装冲突基本上局限于国防军对举报或看到的民解力量犯罪活动予以追击。据报，国防军在 Kibira、Rukoko 森林及沿刚果民主共和国边界一带，对民解力量实施了数次炮击和空袭。民解力量战斗员据报还在布琼布拉省、布琼布拉市、布班扎、锡比托克和卡扬扎各省活动。据称的民解力量战斗员和合作者被捕在3月达到高峰后，在押民解力量战斗员和据称的支持者人数在报告所述期间有所减少。

22. 5月30日和6月14日，据称的民解力量成员在布琼布拉郊区实施袭击，包括开枪开炮。5月30日的袭击发生在第二副总统官邸附近。在这次事件中，一名警察据报死亡，四人受伤；在6月14日的袭击中，14人据报受伤。

23. 4月13日，政府开始用位于 Randa 的前复员中心作为被抓、被捕或投降的据称民解力量成员，包括未成年人的临时拘留所。联布行动、世界银行复员和重返社会多国方案和捐助方告诉政府，在政府和民解力量未达成正式协定的情况下，前民解力量战斗员的解除武装或复员无法获得国际支持。

加强安全：解除武装、复员和重返社会、安全部门改革及平民解除武装

24. 布隆迪国防军成员的解除武装和复员取得了更大进展。迄今共有 20 298 名前战斗员复员。有 588 人在 4 月复员，使国防军现有兵力降至不到 28 000 人。下一轮复员预期在 8 月以前进行。政府预计到 12 月达到国防军兵力 2 5000 人的目标。在与世界银行和基金组织讨论给内政和公安部的预算拨款时，提出了通过复员缩编布隆迪国家警察的可能性。如果政府提出请求，解除武装、复员和重返社会国家委员会执行秘书处、复员和重返社会多国方案秘书处和捐助伙伴愿意将国家警察人员纳入复员方案。

25. 报告所述期间，和平卫队成员和民兵战斗员的民兵遣散也取得了进展。到 6 月 1 日，26 041 名民兵，其中 17 378 名和平卫队成员和 8 663 名民兵战斗员，

即工作量的 87%，收到了“承认提供服务”福利；预期这项工作在 6 月底以前完成。

26. 解除武装、复员和重返社会国家方案继续向复员后的前战斗员提供复员支助。解除武装、复员和重返社会国家委员会执行秘书处最近的评估显示，99%的预定受益人及时收到援助。2 月以来，重返社会支助的提供也增加了。但是，11 个国家执行伙伴的服务质量不尽相同。

27. 为准备由复员和重返社会多国方案提供资金的前儿童兵复员、重返社会和防止招募特别项目即将结束，复员和重返社会多国方案秘书处委托进行了一次调查，评估项目受益人状况，并建议必要的后续行动。初步调查结果显示，该项目帮助减少了多数住在家里的复员前儿童兵的脆弱性。此外，包括女孩在内的这组群体，在重返社区后，尚未遇到重大保护问题。

28. 报告所述期间，安全部门改革领域的进展有限。政府最近向联布行动和捐助方承认全面进行安全部门改革对于巩固和平与安全的重要性。要巩固国防军和国家警察整编进程，就必须有一项全面的安全部门改革计划，满足安全部队重要的能力和体制建设需要。这些部队仍缺乏基本的专门训练以及重要的设备、后勤服务和基础设施。

29. 与此同时，联布行动继续训练国家警察人员，包括高级警官和警员。3 月以来，联布行动训练了 237 名警察教官。6 月，联布行动还开办了特别培训班，包括交通管制和调查、机场安全和监狱管理。

小武器扩散与平民解除武装

30. 4 月 13 日，政府发起了一场平民解除武装运动，要求所有平民持有的武器在 5 月 5 日以前登记，随后由政府收缴。皮埃尔·恩库隆齐扎总统、Martin Ndiyumana 第一副总统和 Alice Nzomukunda 第二副总统在三个不同的省份当众宣布开展这场运动。由于民众的反应有限，政府将登记最后期限延长到 7 月。宣布前未明确界定平民解除武装的框架、民众对武器登记感到担忧以及未指示安全部队支持这项工作，导致人们对该举措及其执行方式甚为困惑。于是，4 月 29 日，皮埃尔·恩库隆齐扎总统颁布了一项法令，设立一个平民解除武装技术委员会，其任务是实施平民解除武装，并处理小武器和轻武器扩散问题。委员会主席还充当小武器和轻武器国家联络人。

31. 3 月，小武器和轻武器国家联络人在联合国开发计划署（开发署）的协助下，举办了一个讨论会，提高政府和民间社会对小武器扩散、《小武器问题内罗毕宣言》和其他国际协定的认识。还是在开发署的协助下，西欧议员促进非洲协会与议会协作，根据《内罗毕宣言》设计一个小武器和轻武器立法框架，特别是一项火器管制法案。开发署和联布行动继续同政府合作，在政府的 4 月倡议范围内，制定一项解除平民武装的全面战略。

难民和流离失所者

32. 报告所述期间，布隆迪难民从坦桑尼亚联合共和国返回的比率仍大大低于期望。1月至6月，联合国难民事务高级专员办事处(难民署)协助4 840人返回，另外向161名自发返回者提供了援助。预期2006年将有50 000名难民遣返。

33. 3月21日在达累斯萨拉姆召开的由布隆迪、坦桑尼亚联合共和国和难民署组成的布隆迪难民自愿遣返三方委员会会议决定，自6月起，支助重点从提供便利转移到推动自愿回返。这使恢复和社会经济融合方面的挑战特别大。同时，安全形势和不良的社会经济条件继续影响难民返回。继访问坦桑尼亚联合共和国境内的布隆迪难民营之后，联合国难民事务高级专员安东尼奥·古特雷斯先生和欧洲联盟发展和人道主义援助事务专员路易·米歇尔先生于6月16日至18日访问了布隆迪，视察返回进程，并同政府探讨如何为难民返回创造有利条件。

34. 至于布隆迪人从刚果民主共和国遣返，一些民解力量成员已自愿投降，主要是向联刚特派团投降，同时刚果民主共和国武装部队在南基伍抓获数名据称的民解力量成员。4月17日，有51名据称民解力量成员从刚果民主共和国被强迫遣返回布隆迪，事先没有确定其身份，因此引起人权关注。所有这些人被布隆迪当局宣布为非战斗员。布隆迪还有约22 400名刚果难民。难民署、联布行动和联刚特派团正在协调，便利刚果人从布隆迪前往刚果民主共和国，以便可以参加即将举行的选举。

35. 报告所述期间，还有少数卢旺达人在布隆迪寻求庇护。在布隆迪的卢旺达寻求庇护者人数也减少了，约有68名寻求庇护者获得了难民身份，遭拒绝的申请人被告知返回程序。到5月中旬，难民署及其伙伴协助了1 805名卢旺达人返回。据估计，布隆迪目前有19 311名卢旺达寻求庇护者。

尊重人权

36. 自我的上一份报告以来，布隆迪境内的侵犯人权行为举报数量总体减少了。不过，严重侵犯人权行为继续发生，主要是在西部各省。联布行动收到了归咎于布隆迪国防军、国家警察和国家情报局的即决处决、酷刑、虐待、强奸、任意逮捕和拘留或失踪、勒索和抢掠的举报。受害者仍是追捕民解力量中的打击目标，往往被指控为民解力量的成员和合作者。没有起诉的报导，尽管已开始调查一些案件。联布行动继续努力打击涉及侵犯人权的有罪不罚现象，并呼吁国家当局充分调查各项指控，有系统地制裁犯罪者。

37. 3月29日，恩库隆齐扎总统会见了国家情报局人员，谴责了对虐待和折磨被拘留者负有责任的人。这次会议导致了一些积极的发展，包括承诺停止将一个国家情报局设施用作拘留所。国家情报局局长还请联布行动从5月开始为情报干事提供人权培训。然而，人权观察员仍无法接触被国家情报局关押的人。此外，民解力量本身涉嫌参与定点杀人、肢体残害、绑架、勒索和抢掠事件。

38. 全国各地举报的性暴力发案率较高，许多案件涉及未成年人。与以往报告期间相比，有更多的受害者据报提出申诉，获取紧急医疗援助，并得到有关其合法权利的介绍。这些积极的发展可归因于民众对有关性暴力的问题更加敏感。联布行动正同政府合作，打击性暴力问题，包括对犯罪者实施更严厉的处罚。

39. 在联布行动和联合国儿童基金会（儿童基金会）的支持下，设立了一个儿童保护网，监测并报告武装冲突中对儿童犯下的侵犯人权行为。报告所述期间，有 129 起已确认的违反安全理事会第 1612(2005)号决议的行为，其中包括 17 起杀害和残害事件、77 起绑架和拘留（其中 53 名未成年人据报因涉嫌加入过民解力量而被关押在警察局和监狱）、51 起招募案件和 7 起性暴力事件。此外，联布行动确认了 291 起侵犯儿童权利案件。这些侵权行为包括 89 起对女性未成年人的性暴力案件，其中 25 起涉及 7 岁以下女孩。核实情况表明，国防军士兵是其中 7 起案件中的犯罪者。

过渡时期的司法

40. 3 月，联合国法律顾问尼古拉·米歇尔率领由联合国人权事务高级专员办事处（人权高专办）、维持和平行动部和政治事务部代表组成的代表团访问了布隆迪，与该国政府以及其他利益攸关者，包括宗教领袖、政党和国际及国家非政府组织就设立一个真相与和解委员会以及特别法庭举行磋商。代表团讨论的关键问题包括：这些机制的法律框架以及政府在一份提供给代表团的工作文件中提出的建议。随后，联合国法律顾问向该国政府转交了一封信，概括了磋商所提出的问题，包括不豁免或赦免灭绝种族罪、危害人类罪和战争罪的原则，以及这两个机构保持中立和独立性的必要性。目前正在等待该国政府答复，然后联合国和该国政府才能进一步磋商。

司法部门改革

41. 布隆迪政府在制定司法部门改革政策方面取得了进展，并且请联合国协助制定一项执行战略。一旦减贫战略文件中有关司法部门的内容最终确定下来并且确保这两份文件相互一致，该改革政策将制定完成并提交给国际社会。同时，尽管最近任命了高级治安法官及其他高级司法官员，但是布隆迪的司法系统仍然脆弱，无法可靠、独立地履行职能。亟需的改革包括处理民族平衡问题、加强司法部门独立性，以及培养合格的司法工作者骨干。

人道主义局势

42. 由于 2005 年和 2006 年粮食欠收，粮食匮乏仍然是严重的人道主义挑战。在整个报告所述期间，世界粮食计划署（粮食计划署）、联合国粮食及农业组织（粮农组织）以及其他人道主义合作伙伴向 220 万布隆迪人提供了援助，包括种子和工具，以期 6 月的收成前景好转。营养状况调查发现，与 2005 年相比，总体状

况并没有恶化；但是，估计 68% 的人口缺少粮食，因此，即使经济或气候环境发生微弱的恶化也易受到影响。

43. 由于降雨量充足，6 月和 7 月的年中收成前景有所好转，不过暴风雨摧毁了所有省份的庄稼并造成某些人口更易受到粮食匮乏的影响。虽然该国政府在全国团结努力中开展了粮食收集和分配方案，但是大量国际粮食援助仍然必不可少。粮食计划署预期到 12 月再分配 42 000 公吨的粮食。改善粮食保障状况仍然是优先事项。

44. 5 月 29 日，联合国系统审查了联合呼吁程序中的共同人道主义行动计划。在援助协调全国委员会的积极参与下，联合国呼吁程序和该国政府应急方案之间的联系和协同得到了改进。

45. 人道主义事务协调厅(人道协调厅)继续致力于机构间应急计划。需要准备应对的关键情景包括：在刚果民主共和国选举期间刚果难民可能大量涌入、在自愿回返工作从提供便利向推动转移后可能有大量布隆迪难民从坦桑尼亚联合共和国回返，以及该国大部分地区仍然粮食匮乏。

社会经济发展

46. 4 月 30 日，恩库伦齐扎总统宣布了若干旨在改善人民生活条件的措施，包括公立医院为产妇和 5 岁以下儿童免费提供保健服务并且为所有公务员增加 15% 的工资。鉴于目前规划有困难并且在落实其中一些措施时资金不足，民间社会、国家媒体和国际合作伙伴对提高公众期望的做法表示担忧。

47. 布隆迪政府在完成其减贫战略文件方面也取得了进展。经济社会改革常设秘书处在世界银行和联合国的支持下于 5 月 29 日至 31 日主办了一个研讨会，会上商定减贫战略文件应包括以下优先问题：安全、司法、人权、土地问题、良治和民众对资源的平等使用权。在关于减贫文件修改稿的第二轮全国磋商之后，该文件预计将交由世界银行和国际货币基金组织(基金组织)的董事会审议并在 9 月底之前批准。这将使布隆迪能够充分地增加优惠的重债穷国减债倡议中受益。

48. 与此同时，在预计于 2007 年年初举行的捐助方圆桌会议通过捐助来提供减贫文件所需全部资金之前，该国政府仍将依靠 2 月在布琼布拉举行的捐助方会议所分配的 2006 年应急方案资金。预计应急方案的资金来源将是预算支助、信托基金以及现有资金承诺的重新分配。在大约 1.5 亿美元的已确认认捐中，世界银行、荷兰、法国和比利时提供的直接预算支助中 2 540 万美元已经列入 2006 年国家预算。此外，若干双边捐助方已经确认它们的承诺，将通过一项由开发署管理的信托基金向应急方案提供捐助。

49. 援助协调全国委员会在开发署的支持下，在协调本国政府应急方案以及筹备减贫文件执行工作方面取得了进展。但是，援助协调全国委员会的能力需要加强，

这样才能更有效地发挥其协调捐助方的作用。在此方面，3月14日在布琼布拉举行的捐助方务虚会上确定了加强国际社会内部以及政府和捐助方之间协调的机制。目前正在与援助协调全国委员会讨论这些建议。

50. 在财政框架方面，2006年预算预计，与2005年相比，政府收入增加42%，支出大约增加29%。财政缺口预计2 460万美元，主要原因是社会部门支出增加。经过布隆迪和国际金融机构的近期讨论，达成一个初步协议，即通过一系列纠正措施，包括增加捐助方支助和订正支出，来处理目前的预算赤字问题。而最终批准这个协议，有待于对关于2006-2007年预算的法律草案进行修订。

51. 对外部筹资的需求仍然很巨大。2006年估计为3.132亿美元，将通过项目付款（1.372亿美元）、重债穷国救济（3 570万美元）、基金组织付款（3 170万美元）以及方案筹资（1.087亿美元）筹得。2006年预计主要捐助方提供的方案资金包括：国际发展援助（6 000万美元拟议经济改革支助赠款）、非洲开发银行（1 630万美元）、欧洲联盟（1 700万美元）以及双边捐助方（1 540万美元）。

土地问题

52. 在土地问题上的进展是设立了国家土地财产委员会。布隆迪政府还重申打算改革国家法律，保证妇女的土地继承权。该国政府要有效地处理土地冲突和短缺问题，必须设立具备充足资金、公信力和权力的国家土地财产委员会。另外，同样重要的是，司法改革应将土地冲突相关问题作为优先事项，经济和农村发展方案应考虑土地短缺问题，包括更加强调非农生计、城市化和产业集体。

地雷和战争残留爆炸物

53. 5月，瑞土地雷行动基金会开展了一次地雷和战争残留爆炸物的社区普查。基金会为扫雷行动和应急恢复与发展方案的规划和执行提供了必要的资料。截至6月15日，Dan Church Aid在农村地区完成了57项爆炸物现场清除任务，为沿坦桑尼亚边境40%的农村土地清除了爆炸物。此外，联布行动向主要在受雷患影响的南部省份大约25 000受益人提供了雷险教育。尽管取得了这些进展，但是大约5%的人口仍然生活在受雷患影响的地区。

54. 在将所有地雷行动活动的管制和协调责任从联布行动转交给布隆迪政府的工作中，部长会议讨论了两个关于设立全国人道主义地雷行动指导委员会和全国人道主义地雷行动协调中心的排雷行动总统令。会议决定在12月底前起草一项法律，规定国家平民保护机构框架。

六. 特派团之间的合作

55. 为精简联刚特派团和联布行动之间的合作和联络，双方开展了协同努力。除了举行常规会议，两个特派团保持常规的非正式接触，处理共同关切的问题，包括联布行动向联刚特派团临时派调军事人员、监视指称的布隆迪前战斗员从刚果

民主共和国的遣返工作以及在刚果民主共和国武装部队和布隆迪国防军之间建立交流渠道。

56. 还在就影响刚果民主共和国和布隆迪边境的政治和安全动向以及联布行动和联刚特派团的军事行动进行信息交流。此外，联布行动广播电视股与联刚特派团的奥卡比广播电台建立了紧密的联系，以加强对该区域的报道。按照安全理事会第 1669 (2006) 号决议，截至 6 月 15 日，联布行动向联刚特派团临时调派了 45 名军事观察员。

七. 联布行动缩编

57. 联布行动军事缩编继续按计划进行。4 月，一个工兵连、一家军事医院和一个航空小队遣返回国。截至 3 月 31 日，联布行动警察部门有 15 名警察，部署在布琼布拉，支持国家警察局的训练工作。截至 6 月 15 日，联布行动地面兵力为 3 516 人。此外，目前正在向联刚特派团调派一个营和一家医院，在编制上属于联布行动的兵力。这样，联布行动和联刚特派团共计将有 4 432 名军事人员在编制上属于联布行动的兵力。应该探讨，在联合国今后对巩固和平进程的支助工作中，将部分联布行动的资产转交给布隆迪国家当局和机构的问题。

八. 联合国今后对布隆迪的支助

58. 在我上次报告中，我罗列了若干安全、社会、人道主义和发展方面尚未解决的重大挑战，需要布隆迪政府和国际合作伙伴予以持续关注。鉴于该国政府请求联布行动最迟于 12 月 31 日结束任务，我曾指出，需要重组并加强联合国在布隆迪的存在，以确保以最佳方式支助巩固和平的进程。

59. 恩库伦齐扎总统在 4 月 13 日给我的信中请联合国在布隆迪的机构最迟于 2007 年 1 月进行重组，以支持该国的重建和发展优先事项。随后，在 4 月 28 日的照会中，该国政府表示，倾向于联合国设立一个综合办事机构，为处理布隆迪的具体需求提供支助。在该国政府的请求下，联合国与布隆迪政府的一个联合技术小组从 5 月 12 日到 19 日去弗里敦了解联合国塞拉利昂综合办事处的运行情况。这个技术小组会见了我的塞拉利昂问题执行代表、塞拉利昂政府官员、塞拉利昂综合办事处的工作人员、联合国国家工作队以及驻弗里敦的外交代表。

60. 经过仔细研究布隆迪的局势，我请助理秘书长、开发署助理署长兼区域主任 Gilbert Houngbo 与该政府就该国的优先事项以及对联合国支助的要求进行磋商。Houngbo 先生从 5 月 21 日到 25 日率领由维和部和人权高专办代表组成的代表团访问布隆迪，并与联布行动和联合国国家工作队紧密合作。该代表团分别与恩库伦齐扎总统、两名副总统、高级政府官员以及外交和捐助方代表举行了会晤。

61. 在访问中所形成的共同理解是，下一阶段联合国的支助需要着重于重建和社会经济发展，以及所有部门的国家能力建设，以确保布隆迪和平进程取得的进展

得以保持，并且人民能够受益于和平所带来的好处。布隆迪官员一方面重申该国政府请联布行动最迟于 12 月 31 日完成撤离工作，另一方面也向代表团提出了和平巩固进程中的许多挑战问题以及需要联合国提供长期支助，包括在民主治理、安全部门改革、人权、过渡时期的司法、司法部门改革、重建、社会经济发展以及人道主义援助等方面提供长期支助。

62. 因此，在 5 月 24 日达成了一项协议，根据该协议，布隆迪政府确认关于在联布行动任务结束后在布隆迪设立联合国综合办事处的请求。经与该国政府协商，需要联合国援助的优先领域是：(a) 巩固和平与民主治理；(b) 安全部门改革与平民解除武装；(c) 人权、司法部门改革和过渡时期的司法；(d) 信息和通信；(e) 重建和社会经济发展。

建议

63. 应政府正式请求，我建议在撤出联布行动后，其设立一个小型的联合国布隆迪综合办事处，称为联布综合办，最初任期为 12 个月，自 2007 年 1 月 1 日开始。联合国国家工作队的人道主义和发展活动将并入综合办事处活动之中，同时加强联布行动目前正在一些领域开展的努力，这些领域要求联合国在撤出该特派团后，继续在总体巩固和平进程中提供支助。

64. 如果安全理事会认可这一建议，我提议综合办事处的任务包括支助政府开展以下领域的工作：

(a) 加强国家机构能力，以处理冲突的根源，尤其是通过政治、行政和经济治理领域的改革来提高此种能力；提高立法部门和民间社会的能力；提高公共行政部门的透明度和问责制；打击腐败；以及防止和管理内部冲突，包括土地问题；

(b) 制定全面的安全部门改革计划，并为执行该计划提供技术援助，包括培训和指导布隆迪国家警察；在国际伙伴协调下，为国家军队专业化提供技术援助；以及防止扩散小武器和轻武器；

(c) 完成实施中的前战斗人员复员和重返社会国家方案；

(d) 便利回返者和境内流离失所者重新融入社区；

(e) 设立国家人权委员会；确保保护和促进人权，尤其是妇女、儿童及其他弱势人员的权利；建立过渡时期的司法机制；

(f) 确保司法系统的独立性并增强其能力，以提供公平伸张正义的机会；以及建设惩罚教养系统的能力；

(g) 促进新闻出版自由并增强媒体能力，包括开展培训并制定媒体和通信法律框架；

(h) 推动并促进经济增长和减贫，注重农村发展、都市化、促进私营部门发展以及为青年和弱势群体创造经济机会；加强国家地雷行动能力；防治艾滋病/艾滋病；提高基本服务质量并扩大获得此种服务的机会；

(i) 确保保护环境，并预防和管理自然灾害，包括粮食安全；以及

(j) 调动资源，用以执行紧急和优先方案以及减贫战略文件框架内的较长期活动；加强与捐助方的协调。

65. 提议综合办事处由秘书长执行代表领导，执行代表还兼任联合国驻地协调员、人道主义协调员、开发署驻地代表及安全问题指定官员。执行代表将领导联合国在布隆迪境内的一切活动，并负责确保联合国在该国境内的所有组成部分都采用协调一致的做法支助和平。

66. 依据查明的支助领域，联合国系统目前正在制订一项共同行动计划，以确保采用精简、连贯和综合的做法开展联合国在布隆迪的活动。这种做法大致符合减贫战略文件，并将随后反映在经订正的联合国布隆迪发展援助框架（联发援框架）中。该计划还将确定一些基准，据以实施并完成将在综合办事处框架内各项综合方案中执行的任务，并确定估计时限。

67. 为确保国家自主权和充分的透明度，预计将在联合国与政府于7月初进行磋商后最后确定该计划。

68. 如果安理会认可我关于设立联合国布隆迪综合办事处的提议，我将打算争取从联大拨出资源作为办事处的经费。

九. 财务方面

69. 在安全理事会审议我关于联合国今后支助布隆迪的提议之前，我已请联大授权我承付7 920万美元，作为2006年7月1日至10月31日期间联布行动的经费。2006年7月1日至2007年6月30日期间的预算，包括联布行动的行政清理结束工作，将在大会第六十一届会议主要会期提交大会。

70. 截至2006年3月31日，联布行动特别账户未缴摊款共计9 130万美元。截至该日，所有维持和平行动未缴摊款总计14.376亿美元。

71. 已按季度付款时间表，分别偿还截至2005年10月31日和2005年9月30日的部队费用和特遣队所属装备费用，并定于2006年6月底支付下一次偿还费用。

十. 意见

72. 布隆迪政府继续在巩固和平方面取得进展，包括采取了进一步的体制建设措施。此外，政府还与捐助方以及国际金融机构共同努力，安排供资优先次序，并为实现中长期社会经济发展及充分提供基本社会服务确定方向。

73. 政府还采取了具体步骤，以和平结束 13 年之久的冲突。我欢迎民解力量决定进行无条件谈判，也欢迎政府决定与该武装集团进行会谈。我还感谢布隆迪问题区域和平倡议和南非主持人作出了孜孜不倦的努力，这继续有助于推进和平进程。6 月 18 日签署了《实现布隆迪持久和平、安全与稳定的原则协定》，这是朝正确方向迈出的重要一步。政府和民解力量必须在布隆迪的区域和国际伙伴支持下发展这一势头，并确保尽快缔结一项全面的协定。联合国将继续发挥支助作用，并为这一进程提供必要的技术援助。联合国还随时准备在现有能力范围内，适当考虑政府关于援助执行此种协定的任何请求，包括关于援助执行其停火安排的请求，同时考虑到政府关于在 2006 年 12 月 31 日前撤出联布行动的请求。

74. 尽管取得了进展，但布隆迪的政治和安全局势依然脆弱，因此要求该国的国际伙伴持续参与。在这方面我感到关切的是，国内和国际对政府处理反对派政党和媒体的做法的批评日渐激烈。我敦促作为布隆迪冲突后首届政府首脑的恩库伦齐扎总统采取步骤，处理这些关切问题，包括继续进行改革，确保采用包容性强和透明的做法，在《宪法》和国家法律框架内处理政治决策进程。我还呼吁布隆迪政府维护言论自由，继续表明愿意与民间社会、各政党和其他利益攸关者进行对话，使旨在开展行政和治理改革、制止腐败以及加强法制的措施能得到所有有关方的支持。

75. 为了确保长期稳定，必须紧迫地在改革安全部门方面取得进展。必须将国防军改造成为由文职人员控制的训练有素、装备齐全和具有专业精神的军队，有能力履行确保该国外部安全的职责。布隆迪国家警察则应获得必要的资源和培训，使之能可信赖地履行所有国内安全职责。目前迫切要求在加强军队和警察能力方面取得进展，以尽量减小在联布行动军事特遣队应政府请求于 12 月撤离后出现的任何安全真空。

76. 安全部队包括情报部门依然在严重地侵犯人权，这虽然在很大程度上同与民解力量的冲突有关，但依然是令人关切的事项。国家当局必须继续努力，确保将肇事者绳之以法。应该通过全面的安全部门改革战略，处理加强安全部门以及该部门专业化的问题，这项战略应得到双边和国际伙伴的支助，并与司法系统和惩罚教养系统的切实改革密切挂钩。

77. 布隆迪还依然面临着若干人道主义、发展和社会经济挑战。公众对立即获得和平红利的期望很高，但尽管政府愿意并在努力争取为重建和发展调集资源，其交付能力却依然受到严重限制。必须提供协调一致的国际支助，以满足迫切的优先需求，包括处理粮食匮乏以及促进流离失所者安全回返和切实重返社会。与此同时，必须提供大量经费和资源，以加强国家能力建设，促进农村发展和其他长期方案。在这方面，布隆迪也将得益于联合国建设和平委员会的早日审议。

78. 我欢迎政府与联合国就要求得到联合国继续支助的巩固和平优先领域达成的协议。我鼓励安全理事会适当审议本报告第八节概述的我关于设立联合国布隆

迪综合办事处的建议。设立该综合办事处将表明，联合国参与该国活动的重点有所转移，以反映和平进程中的积极事态发展。与此同时，这将有助于通过本组织对政府巩固和平努力的充分支助，确保维护国际社会在该进程中投入的大量资源。

79. 如果安全理事会授权设立该综合办事处，我打算在本报告的一份增编中，再详述该办事处的结构、所需资源以及创办的进展情况，同时考虑到现有的联合国国家工作队的能力以及为支持政府与民解力量达成的协议而可能需要联合国履行的其他任何任务。与此同时，我建议将联布行动的任务期限最后延长到 2006 年 12 月 31 日。

80. 最后，我要表示感谢我的布隆迪问题代理特别代表努雷尔丁·萨蒂以及联布行动全体工作人员，因为他们为布隆迪的和平事业开展了持续、艰苦的工作。我还要感谢所有联合国工作人员、非政府组织以及双边和多边捐助方为该国巩固和平的努力作出了慷慨贡献。
